



# OWNER'S MANUAL

**LAMINATOR**    **MODEL NO. ES-1300C**



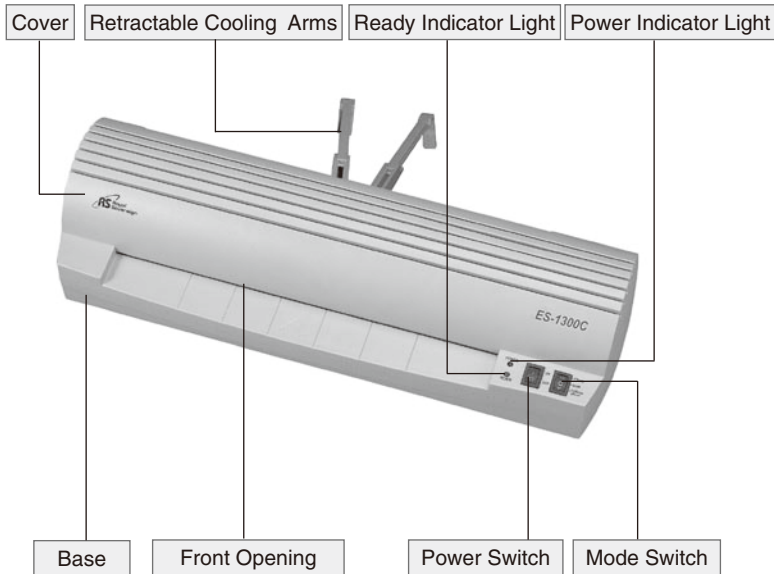
Read all instructions carefully before use.  
For any customer support needs, please choose the  
« Customer Support » tab on [www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com)

**Royal Sovereign International Inc.**

**TABLE OF CONTENTS**

TOPIC	PAGE
<b>MAJOR PARTS</b>	<b>3</b>
<b>CHARACTERISTICS OF ES SERIES</b>	<b>3</b>
<b>SAFETY PRECAUTIONS</b>	<b>4</b>
<b>HOT LAMINATING PROCEDURE</b>	<b>5</b>
<b>COLD LAMINATING PROCEDURE</b>	<b>7</b>
<b>ADJUST RETRACTABLE COOLING ARMS TO THE SIZE OF FILM</b>	<b>7</b>
<b>SPECIFICATION</b>	<b>8</b>

## MAJOR PARTS



## CHARACTERISTICS OF ES SERIES

1. The ES Series has been designed and manufactured to provide lamination for all of your school, home and office needs.
2. Dual Temperature Settings for easy operation.
3. The ES-1300C offers a cold lamination feature that will protect your heat sensitive material.
4. The ES-Series is designed with a stylish rounded design that complements any environment.

## SAFETY PRECAUTIONS



The safety recommendations outlined in this section are to be read and followed before operating this machine. Keep this information for future reference.



1. To prevent the possibility of a fire or injury, do not allow foreign articles (neckties, scarves, or paperclips) inside the machine.



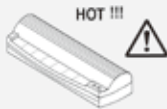
2. Do not attempt to laminate items that exceed total recommended material thickness.



3. Do not insert pouch film with the back end first.  
(Front of film: sealed side, Back of film unsealed side.)  
This may cause the pouch to jam the rollers.



4. To prevent the possibility of electric shock, do not immerse the laminator in water or permit liquids inside the machine.



5. Because the laminator creates heat, keep out of reach of children.



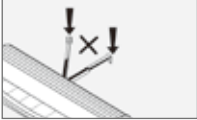
6. Do not cut pouch before inserting into laminator.  
(This will cause the laminator to jam.)



7. Do not laminate leaves, flowers, clothes etc.



8. If the room temperature is low(under 64f), The ready light may take longer to come on.



9. Retractable Cooling Guide is for the pouch film only. (Excessive pressure will cause guides to break.)

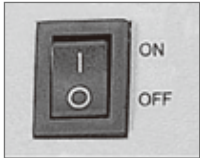


10. Plug the laminator in after verifying the correct voltage. Failure to comply with the above information could result in serious injury.

**HOT LAMINATING PROCEDURE**

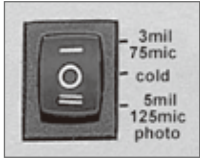
1. **Do not operate the laminator until the ready light is on. The Ready light will appear after 10 minutes of warm up time.**  
(The above directions are for 3 mil. When switching 3 mil to 4 & 5 mil pouches please wait an additional 2~3 minutes.)

Picture 1



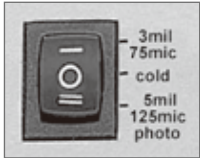
Power Switch  
I: Power on  
o : Power off

Picture 2



Mode Switch  
This position is for low temperature mode. Please wait 10 minutes for the machine to warm up.

Picture 3



Mode Switch  
This position is for high temperature mode. Please wait 12 minutes for the machine to warm up. If you are switching from 3 mil mode you will only need to wait 2-3 minutes.

## 2. Setting the correct temperature according to thickness of film.



- 1) When using 3~4mil pouches, please refer to picture 4 . Temperature Control settings.
- 2) When Photo laminating, Temperature Control Switch should be in the "=" position, and wait 3~5 minutes before laminating.
- 3) Do not attempt to laminate items that exceed total recommended material thickness. (It may cause poor quality lamination or damage of the laminator.)

Picture 4

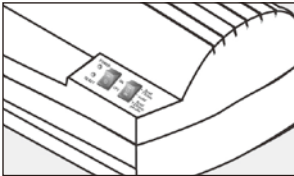


- 1) When using 5mil pouches, make sure switch is in the "-" position shown in picture 5.
- 2) When Photo laminating, Power & Temperature Control Switch should be in position "=" .
- 3) When changing Power & Temperature Control Switch from position "=" to position "-", wait 3~5minutes. (Poor quality lamination will occur if wait time is not allowed.)

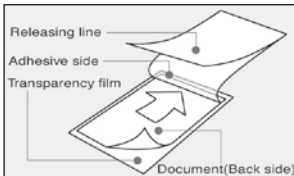
Picture 5

**NOTE:** Your finished laminated item will be hot, and will easily bend. To keep your laminated item flat, place on flat surface and allow to cool or lay item on the cooling guides.

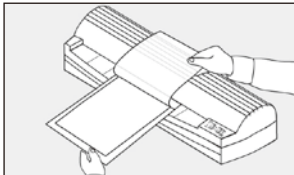
## COLD LAMINATING PROCEDURE



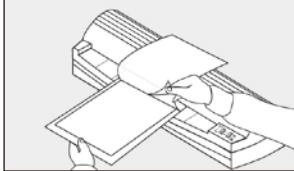
1. Turn the power switch to the cold position ("o"). The ready indicator light will not light, but the machine is now ready to laminate in the cold mode.



2. Place the document to be laminated on the adhesive side of the cold film with the document face up.



3. Insert the document to be laminated into the front opening of the machine.



4. Remove paper liner from the cold film slowly while the document is being inserted into the machine.

**NOTE:** When switching the machine from the hot to cold mode, it will take approximately 40 minutes for the ready indicator light to turn off. Please wait for the light to turn off before inserting your document.

## ADJUSTING RETRACTABLE COOLING ARMS TO THE SIZE OF THE FILM



Picture 6

- 1) When machine is not in use, Please store machine as shown in Picture 6.



Picture 7

- 2) When using small pouches, Please refer to Picture 7.



Picture 8

- 3) When using A4 size film, Please refer to Picture 8.

**SPECIFICATION**

Model	ES-1300C
Dimensions	19.3x6.4x4.3 inch 490x162x110 mm
Max.Laminating Width	13.2 inch ,336 mm
Max.Lam. Thickness	27.6mil, 0.7mm
Film Thickness	3~5 mil, 75 ~ 125 micron
Number of rollers	2
Photo function	YES
Cold Function	YES
Heater Source	Hot shoe
Ready Time	12 min
Motor Type	AC motor
Laminating Speed	11.8 inch/min, 300 mm/min
Weight	7.1 lbs, 3.8kg
Voltage / Cycle	AC 100V~120V (50/60Hz) AC 220V~240V (50/60Hz)
Power Consumption	700 W



CORPORATE HEADQUARTERS

**Royal Sovereign International Inc.**

2 Volvo Drive, Rockleigh, NJ 07647 U.S.A.

TEL : +1) 800-397-1025 FAX : +1) 201-750-1022

E-mail : [info@royalsovereign.com](mailto:info@royalsovereign.com)

**RS Holland B.V.**

Industrieweg 6K 4104AR Culemborg, The Netherlands.

TEL : +31(0) 34-547-3097

FAX : +31(0) 23-565-4565

E-mail : [purchaseorder@royalsovereign.com](mailto:purchaseorder@royalsovereign.com)

**Royal Sovereign Inc. <Oversea Sales Office>**

1001, World Meridian II, 426-5, Gasan-dong,

Geumcheon-gu, Seoul, 153-759, KOREA

TEL : +82)2-2025-8800 FAX : +82)2-2025-8830

E-mail : [sales@royalsovereign.com](mailto:sales@royalsovereign.com)

**RS Canada Inc.**

164 Oakdale Road, Toronto, Ontario M3N 2S5

CANADA

TEL : +1) 416-741-8400 FAX : +1) 416-741-8185

E-mail : [info@royalsovereign.com](mailto:info@royalsovereign.com)

**RS International Australia PTY. LTD.**

30 Prime Drive, Seven Hills, NSW 2147, Australia

TEL : +61) 2-9674-2127

FAX : +61) 2-9674-2027

E-mail : [salesaust@royalsovereign.com](mailto:salesaust@royalsovereign.com)



[www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com)

French



# MANUEL D'UTILISATION

**PLASTIFIEUSE** *Modèle No. ES-1300C*



Lire attentivement toutes les instructions avant l'utilisation.

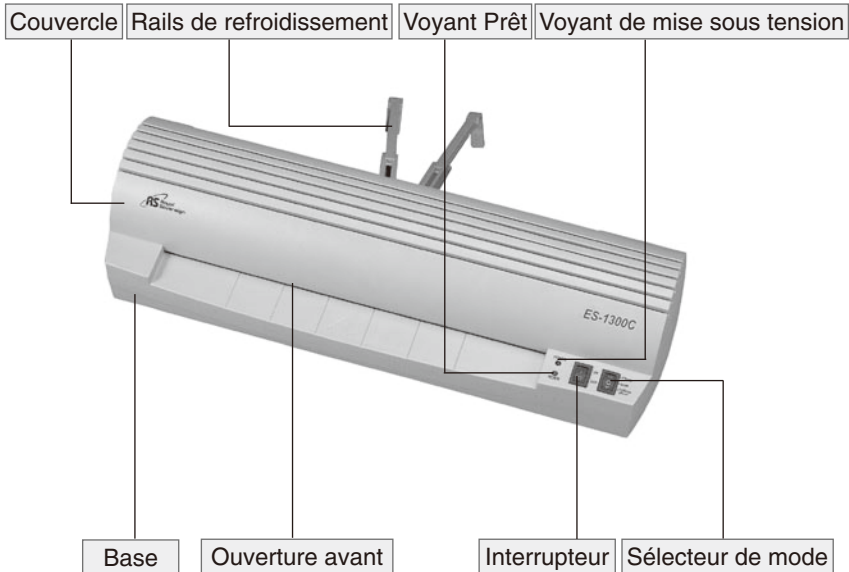
Pour tout besoin de service après vente, cliquez sur l'onglet  
« Customer Support » sur notre site [www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com)

**Royal Sovereign International Inc.**

**TABLE DES MATIÈRES**

CONTENU	PAGE
<b>PRINCIPAUX ÉLÉMENTS</b> .....	<b>12</b>
<b>CARACTÉRISTIQUES DE LA SÉRIE ES</b> .....	<b>12</b>
<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b> .....	<b>13</b>
<b>PLASTIFICATION À CHAUD</b> .....	<b>14</b>
<b>PLASTIFICATION À FROID</b> .....	<b>16</b>
<b>RÉGLAGE DES BRAS DE REFROIDISSEMENT RÉTRACTABLES AUX DIMENSIONS DU FILM</b> .....	<b>16</b>
<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b> .....	<b>17</b>

## PRINCIPAUX ÉLÉMENTS



## CARACTÉRISTIQUES DE LA SÉRIE ES

1. La série ES a été conçue et fabriquée pour répondre à tous vos besoins de plastification, que ce soit à l'école, à la maison ou au bureau.
2. Deux réglages de température pour faciliter le fonctionnement.
3. La ES-1300C offre une fonction de plastification à froid pour que la chaleur n'abîme pas vos documents qui y sont sensibles.
4. Le design arrondi de la série ES est élégant et apporte un plus à tout environnement.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Les mesures de sécurité figurant dans cette section doivent être lues et suivies avant d'utiliser cette machine. Conservez ces informations pour pouvoir les consulter ultérieurement.



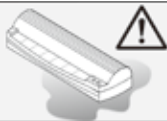
1. Pour prévenir les risques d'incendie ou de blessures, ne pas laisser des corps étrangers (cravate, écharpe ou trombones) s'introduire dans la machine



2. Ne pas essayer de plastifier des articles dont l'épaisseur totale dépasse celle conseillée.



3. Ne pas introduire l'arrière d'une pochette plastique en premier. (Avant du film : côté scellé, Arrière du film : côté non scellé.) La pochette peut provoquer un blocage des rouleaux.



4. Pour éviter les risques de décharge électrique, ne pas immerger la plastifieuse dans l'eau ni laisser des liquides s'introduire dans la machine.



5. Étant donné que de la chaleur émane de la plastifieuse, ne pas la laisser à portée des enfants.



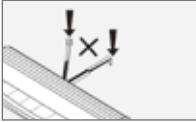
6. Ne pas couper la pochette avant de l'introduire dans la plastifieuse. (Ceci entraînera un blocage de la plastifieuse.)



7. Ne pas plastifier des feuilles, des fleurs, des vêtements, etc.



8. Si la température ambiante est basse (en dessous de 18 ° C, le voyant Prêt peut prendre plus longtemps à s'allumer.



9. Les guides de refroidissement rétractables ne doivent servir que pour les pochettes. (Ils casseront s'ils sont soumis à une trop forte pression.)



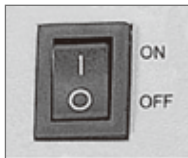
10. Brancher la plastifieuse après avoir vérifié la tension. L'inobservation des informations ci-dessus peut entraîner des blessures graves.

## PLASTIFICATION À CHAUD

**1. Ne pas utiliser la plastifieuse tant que le voyant Prêt n'est pas allumé. Celui-ci s'allumera après 10 minutes de temps de préchauffage.**

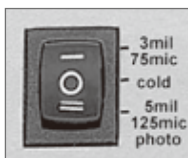
(Les instructions ci-dessus sont pour une épaisseur de 3 mil. Lorsque l'on passe à des pochettes de 3, 4 et 5 mil, il faut attendre 2 à 3 mn de plus.)

Illustration 1



Interrupteur  
I : Sous tension  
o : Hors tension

Illustration 2



Sélecteur de mode  
Cette position correspond au mode basse température.  
Veuillez attendre 10 minutes que la machine soit chaude.

Illustration 3



Sélecteur de mode  
Cette position correspond au mode haute température.  
Veuillez attendre 12 minutes que la machine soit chaude.  
Si vous venez du mode 3 mil vous ne devrez attendre que 2-3 minutes.

## 2. Réglage de la bonne température selon l'épaisseur du film.



- 1) Lorsque vous utilisez des pochettes de 3~4 mil, veuillez vous reporter à l'illustration 4 Réglages de la température.
- 2) Lors de la plastification de photos, le Bouton de réglage de la température doit être sur la position =, vous devez attendre 3-5 minutes avant de plastifier.
- 3) Ne pas essayer de plastifier des articles dont l'épaisseur totale dépasse celle conseillée. (Il peut en résulter une mauvaise qualité de plastification ou la plastifieuse peut être endommagée.)

Illustration 4

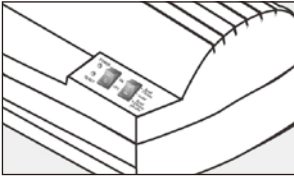


- 1) Lorsque vous utilisez des pochettes de 5 mil, vérifiez que le bouton est sur la position = selon l'indication de l'illustration 5.
- 2) Lors de la plastification de photos, le Bouton de réglage de la température doit être sur la position =.
- 3) Lorsque que l'on change le réglage de la température de la position = à la position - position, attendre 3~5 minutes. (La plastification sera de mauvaise qualité si l'on ne respecte pas ce temps d'attente.)

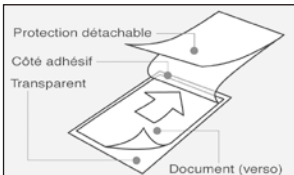
Illustration 5

NOTA : l'article que vous venez de plastifier sera chaud et facilement pliable. Pour que celui-ci reste plat, placez-le sur une surface plane et laissez-le refroidir ou posez-le sur les guides de refroidissement.

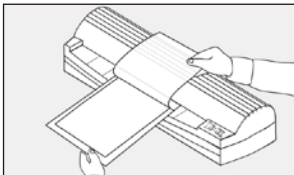
## PLASTIFICATION À FROID



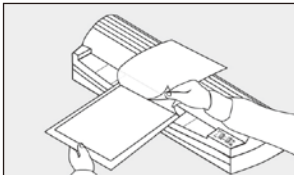
1. Mettre l'interrupteur sur la position froid (  $\circ$  ).  
Le voyant Prêt ne s'allumera pas mais la machine sera prête pour la plastification à froid.



2. Placer le document à plastifier (endroit sur le dessus) sur la face adhésive du film à froid.



3. Introduire le document à plastifier dans l'ouverture avant de la machine.



4. Retirer lentement le papier de protection du film à froid tandis que le document est introduit dans la machine.

**REMARQUE :** lorsque l'on passe du mode à chaud au mode à froid, il faudra environ 40 minutes pour que le voyant Prêt de la machine s'éteigne. Veuillez attendre que le voyant soit éteint avant d'introduire un document.

## RÉGLAGE DES BRAS DE REFROIDISSEMENT RÉTRACTABLES AUX DIMENSIONS DU FILM



Illustration 6

- 1 ) Lorsque la machine est hors service, veuillez l'entreposer tel qu'indiqué sur l'illustration 6.



Illustration 7

- 2 ) Lorsque des petites pochettes sont utilisées, veuillez vous reporter à l'illustration 7.



Illustration 8

- 3 ) Lorsqu'un film de taille A4 est utilisé, veuillez vous reporter à l'illustration 8.



**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

MODÈLE	ES-1300C
Dimensions	19,3x6,4x4,3 pouces 490x162x110 mm
Largeur maxi de plastification	13,2 pouces ,336 mm
Épaisseur maxi de plastification	27,6mil, 0,7mm
Épaisseur des films	3~5 mil, 75 ~ 125 microns
Nombre de rouleaux	2
Fonction Photos	OUI
Fonction à froid	OUI
Source chauffante	Contact chauffant
Temps de chauffe	12 mn
Type de moteur	Moteur alternatif
Vitesse d'exécution	11,8 pouce/mn, 300 mm/mn
Poids	7,1 livres, 3,8kg
Tension / Cycle	100V~120V 50/60Hz 220V~240V 50/60Hz
Consommation	700 W

CORPORATE HEADQUARTERS

**Royal Sovereign International Inc.**

2 Volvo Drive, Rockleigh, NJ 07647 U.S.A.

TEL : +1) 800-397-1025      FAX : +1) 201-750-1022

E-mail : [info@royalsovereign.com](mailto:info@royalsovereign.com)

**RS Holland B.V.**

Industrieweg 6K 4104AR Culemborg, The Netherlands.

TEL : +31(0) 34-547-3097

FAX : +31(0) 23-565-4565

E-mail : [purchaseorder@royalsovereign.com](mailto:purchaseorder@royalsovereign.com)

**Royal Sovereign Inc.** <Oversea Sales Office>

1001, World Meridian II, 426-5, Gasan-dong,

Geumcheon-gu, Seoul, 153-759, KOREA

TEL : +82) 2-2025-8800      FAX : +82) 2-2025-8830

E-mail : [sales@royalsovereign.com](mailto:sales@royalsovereign.com)

**RS Canada Inc.**

164 Oakdale Road, Toronto, Ontario M3N 2S5

CANADA

TEL : +1) 416-741-8400      FAX : +1) 416-741-8185

E-mail : [info@royalsovereign.com](mailto:info@royalsovereign.com)

**RS International Australia PTY. LTD.**

30 Prime Drive, Seven Hills, NSW 2147, Australia

TEL : +61) 2-9674-2127

FAX : +61) 2-9674-2027

E-mail : [salesaust@royalsovereign.com](mailto:salesaust@royalsovereign.com)



[www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com)

Spanish



# MANUAL DEL PROPIETARIO

**LAMINADOR**

**Modelo No. ES-1300C**



Lea detenidamente todas las instrucciones antes de usar.

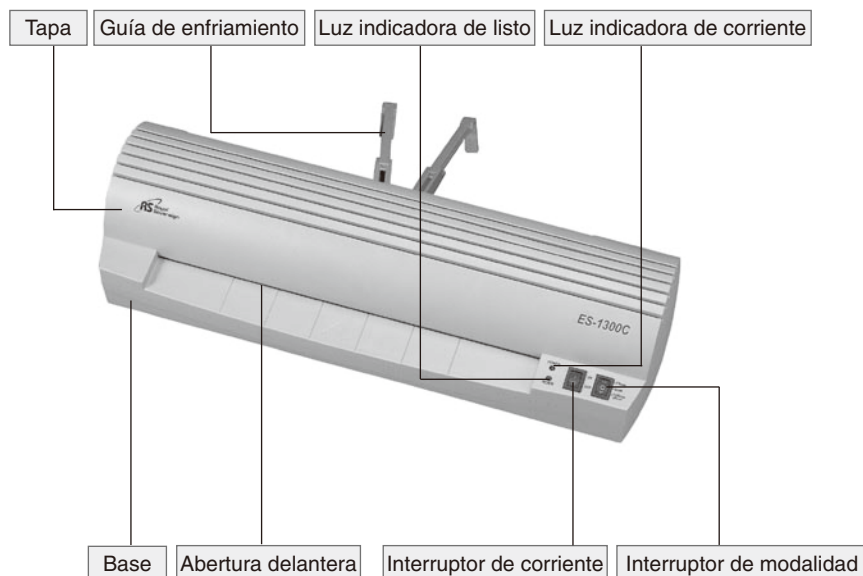
Si necesita ayuda, escoja la pestaña  
« Customer Support » en [www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com).

**Royal Sovereign International Inc.**

**ÍNDICE**

ASUNTO	PÁGINA
<b>PIEZAS PRINCIPALES</b> _____	<b>21</b>
<b>CARACTERÍSTICAS DE LA SERIE ES</b> _____	<b>21</b>
<b>PRECAUCIONES DE SEGURIDAD</b> _____	<b>22</b>
<b>PROCEDIMIENTO DE LAMINACIÓN EN CALIENTE</b> _____	<b>23</b>
<b>PROCEDIMIENTO DE LAMINACIÓN EN FRÍO</b> _____	<b>25</b>
<b>AJUSTE LOS BRAZOS DE ENFRIAMIENTO REPLEGABLES AL TAMAÑO DE LA PELÍCULA</b> _____	<b>25</b>
<b>ESPECIFICACIÓN</b> _____	<b>26</b>

## PIEZAS PRINCIPALES



## CARACTERÍSTICAS DE LA SERIE ES

1. La serie ES ha sido diseñada y fabricada para laminar todos los documentos de la escuela, el hogar y la oficina.
2. Ajuste de temperatura doble para facilitar la operación.
3. La ES-1300C ofrece una característica de laminación en frío que protegerá el material sensible al calor.
4. La serie ES tiene un elegante diseño redondeado que complementa cualquier ambiente.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



Las recomendaciones de seguridad descritas en esta sección deben leerse y seguirse antes de operar esta máquina. Guarde esta información como referencia.



1. Para prevenir la posibilidad de un incendio o lesión, no permita que entren objetos extraños (corbatas, bufandas o sujetapapeles) en el interior de la máquina.



2. No trate de laminar objetos que excedan el espesor total de material recomendado.



3. No introduzca película de bolsa por el extremo de atrás primero. (Parte de adelante de la película: lado sellado. Parte de atrás de la película: lado sin sellar). Esto puede hacer que la bolsa atasque los rodillos.



4. Para evitar la posibilidad de una descarga eléctrica, no sumerja el laminador en agua ni permita que entren líquidos a la máquina.



5. Como el laminador genera calor, manténgalo alejado de los niños.



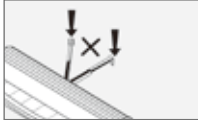
6. No corte la bolsa antes de introducirla en el laminador. (Esto hará que se atasque el laminador).



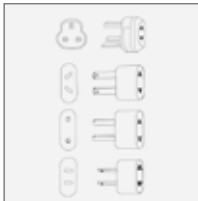
7. No lamine hojas, flores, ropa, etc.



8. Si la temperatura ambiente es baja (inferior a 64 °F o 17,7 °C), la luz indicadora de listo puede tardar más en encenderse .



9. La guía de enfriamiento replegable es para la película de bolsa solamente. (Una presión excesiva hará que se rompan las guías).



10. Enchufe el laminador después de verificar el voltaje correcto. De lo contrario se podrían producir lesiones graves.

## PROCEDIMIENTO DE LAMINACIÓN EN CALIENTE

**1. Opere el laminador cuando se encienda la luz de listo. La luz se encenderá después de 10 minutos de calentamiento.**

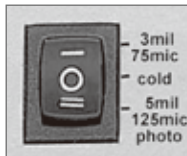
(Las instrucciones de arriba son para 3 mil. Al cambiar de bolsas de 3 mil a bolsas de 4 y 5 mil espere 2~3 minutos más).

Ilustración 1



**Interruptor de encendido**  
I : Corriente conectada  
o : Corriente desconectada

Ilustración 2



**Interruptor de modalidad**  
Esta posición es para la modalidad de baja temperatura.  
Espere 10 minutos a que se caliente la máquina.

Ilustración 3



**Interruptor de modalidad**  
Esta posición es para la modalidad de alta temperatura.  
Espere 12 minutos a que se caliente la máquina. Si cambia de la modalidad de 3 mil, sólo necesitará esperar 2-3 minutos.

## 2. Ajuste de la temperatura correcta según el espesor de la película.

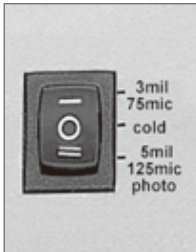


Ilustración 4

- 1) Al usar bolsas de 3~4 mil, consulte la Ilustración 4, Ajuste de control de temperatura.
- 2) Al fotolaminar, el interruptor de control de temperatura debe estar en la posición = y es necesario esperar 3-5 minutos antes de laminar.
- 3) No trate de laminar objetos que excedan el espesor total de material recomendado. (Puede causar una laminación de mala calidad o dañar el laminador).



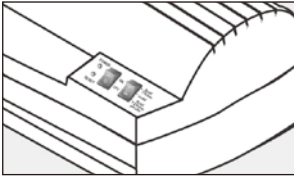
Ilustración 5

- 1) Al usar bolsas de 5 mil, asegúrese de que el interruptor esté en la posición = mostrada en la Ilustración 5.
- 2) Al fotolaminar el interruptor de control de temperatura debe estar en la posición =.
- 3) Al cambiar el interruptor de control de temperatura de la posición = a la posición -, espere 3~5 minutos. (Se producirá una laminación de mala calidad si no se permite que transcurra un tiempo de espera).

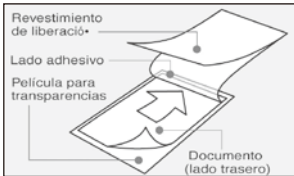
NOTA : Su objeto laminado acabado estará caliente y se doblará fácilmente. Para mantener el objeto laminado plano, colóquelo sobre una superficie plana y deje que se enfríe o ponga el objeto en las guías de enfriamiento.



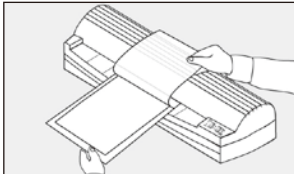
## PROCEDIMIENTO DE LAMINACIÓN EN FRÍO



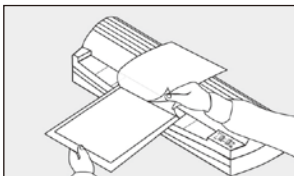
1. Ponga el interruptor de encendido en la posición frío ("o"). La luz indicadora de listo no se encenderá, pero la máquina ahora está lista para laminar en la modalidad fría.



2. Ponga el documento a laminar sobre el lado adhesivo de la película fría, con el documento mirando hacia arriba.



3. Introduzca el documento a laminar en la abertura delantera de la máquina.



4. Quite lentamente el forro de papel de la película fría mientras introduce el documento en la máquina.

**NOTA:** Al pasar la máquina de la modalidad caliente a la fría, la luz indicadora de listo tardará aproximadamente 40 minutos en apagarse. Espere a que se apague la luz antes de introducir el documento.

## AJUSTE DE LOS BRAZOS DE ENFRIAMIENTO REPLEGABLES AL TAMAÑO DE LA PELÍCULA



Ilustración 6

1 ) Cuando la máquina no esté en uso, guárdela según se muestra en la Ilustración 6.



Ilustración 7

2 ) Cuando use bolsas pequeñas, consulte la Ilustración 7.



Ilustración 8

3 ) Cuando use película de tamaño A4, consulte la Ilustración 8.

**ESPECIFICACIÓN**

MODELO	ES-1300C
Dimensiones	19,3x6,4x4,3 pulg 490x162x110 mm
Ancho máx. de laminación	13,2 pulg ,336 mm
Espesor máx. de laminación	27,6mil, 0,7mm
Espesor de la película	3~5 mil, 75 ~ 125 micras
Número de rodillos	2
Función de fotolaminación	Sí
Función fría	Sí
Fuente de calentamiento	Zapata caliente
Tiempo de preparación	12 min
Tipo de motor	Motor de CA
Velocidad de laminación	11,8 pulg/min, 300 mm/min
Peso	7,1 lb, 3,8kg
Voltaje/Ciclo	CA 100V~120V(50/60Hz) CA 220V~240V(50/60Hz)
Consumo de potencia	700 W

CORPORATE HEADQUARTERS

**Royal Sovereign International Inc.**

2 Volvo Drive, Rockleigh, NJ 07647 U.S.A.

TEL : +1) 800-397-1025      FAX : +1) 201-750-1022

E-mail : [info@royalsovereign.com](mailto:info@royalsovereign.com)

**RS Holland B.V.**

Industrieweg 6K 4104AR Culemborg, The Netherlands.

TEL : +31(0) 34-547-3097

FAX : +31(0) 23-565-4565

E-mail : [purchaseorder@royalsovereign.com](mailto:purchaseorder@royalsovereign.com)

**Royal Sovereign Inc. <Oversea Sales Office>**

1001, World Meridian II, 426-5, Gasan-dong,  
Geumcheon-gu, Seoul, 153-759, KOREA

TEL : +82)2-2025-8800      FAX : +82)2-2025-8830

E-mail : [sales@royalsovereign.com](mailto:sales@royalsovereign.com)

**RS Canada Inc.**

164 Oakdale Road, Toronto, Ontario M3N 2S5

CANADA

TEL : +1) 416-741-8400      FAX : +1) 416-741-8185

E-mail : [info@royalsovereign.com](mailto:info@royalsovereign.com)

**RS International Australia PTY. LTD.**

30 Prime Drive, Seven Hills, NSW 2147, Australia

TEL : +61) 2-9674-2127

FAX : +61) 2-9674-2027

E-mail : [salesaust@royalsovereign.com](mailto:salesaust@royalsovereign.com)



[www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com)

German



# BETRIEBSANLEITUNG

**LAMINIERGEHT** *Modell Nr. ES-1300C*



Bitte lesen Sie Vor dem Gebrauch alle Anweisungen sorgfältig durch.

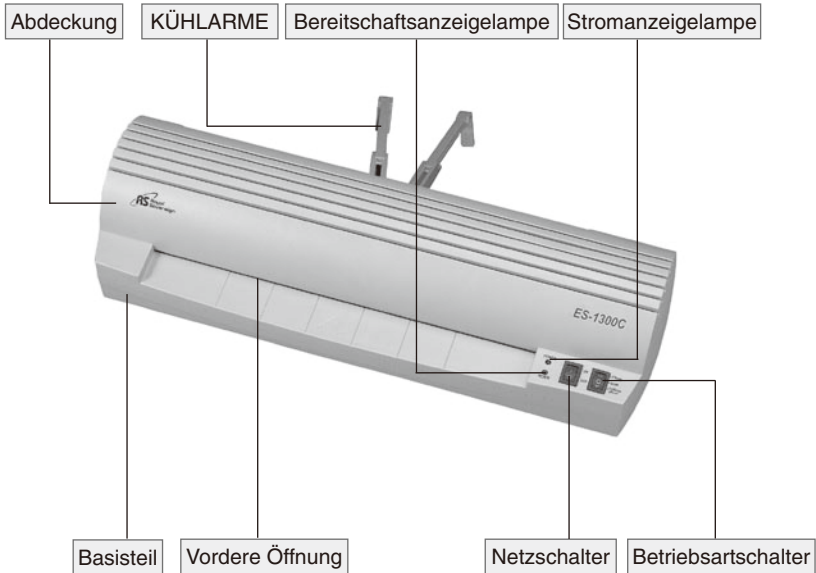
Für alle Service belange, wählen Sie bitte die  
Customer Support Tab unter [www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com)

**Royal Sovereign International Inc.**

## INHALTSVERZEICHNIS

THEMA	SEITE
<b>HAUPTKOMPONENTEN</b> .....	<b>30</b>
<b>MERKMALE DER ES-BAUREIHE</b> .....	<b>30</b>
<b>SICHERHEITSVORKEHRUNGEN</b> .....	<b>31</b>
<b>VERFAHREN ZUM HEISSLAMINIEREN</b> .....	<b>32</b>
<b>VERFAHREN ZUM KALTLAMINIEREN</b> .....	<b>34</b>
<b>EINSTELLEN DER EINZIEHBAREN KÜHLARME AUF DIE FOLIENGRÖSSE</b> .....	<b>34</b>
<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>35</b>

## HAUPTKOMPONENTEN



## MERKMALE DER ES-BAUREIHE

1. Die ES-Baureihe wurde für alle Laminieranwendungen in Schule, Heim und Büro entwickelt und hergestellt.
2. Zweifache Temperatureinstellungen zum einfachen Betrieb.
3. Das Gerät ES-1300C bietet eine Kaltlaminierfunktion, die Ihre hitzeempfindlichen Materialien schützt.
4. Das modisch abgerundete Design der ES-Baureihe passt gut in jede Umgebung.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN



Die in diesem Abschnitt aufgezeigten Sicherheitsempfehlungen sollten vor dem Betrieb des Geräts gelesen und befolgt werden. Diese Informationen für künftige Bezugnahme aufheben.



1. Um das Risiko eines Feuers oder einer Verletzung zu verhüten, keine Fremdkörper (Krawatten, Halstücher oder Büroklammern) in das Gerät gelangen lassen.



2. Nicht versuchen, Gegenstände zu laminieren, welche die empfohlene Gesamtmaterialstärke überschreiten.



3. Folientasche nicht mit den hinteren Ende zuerst einführen. (Vorderseite der Folie: Verschweißte Seite. Rückseite der Folie: Nicht verschweißte Seite.) Dies könnte dazu führen, dass die Folientasche die Rollen verklemmt.



4. Das Laminiergerät nicht in Wasser tauchen oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen lassen, um das Risiko eines Stromschlags zu verhüten.



5. Da das Gerät Hitze erzeugt, muss es von Kindern ferngehalten werden.



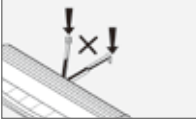
6. Tasche vor Einführung in das Laminiergerät nicht aufschneiden. (Das erzeugt eine Stauung im Laminiergerät.)



7. Keine Blätter, Blumen, Kleidung usw. laminieren.



8. Wenn die Raumtemperatur niedrig ist (unter 18 °C), dauert es eventuell länger, bis die Bereitschaftsanzeige aufleuchtet.



9. Die einziehbare Kühlungsführung ist nur für die Folientaschen vorgesehen. (Übermäßiger Druck führt zum Brechen der Führungen.)



10. Das Laminiergerät ans Netz anschließen, nachdem Sie sich von der richtigen Spannung überzeugt haben. Ein Nichtbefolgen der vorstehenden Informationen kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

## HEISSLAMINIERVERFAHREN

### 1. Das Laminiergerät nicht vor Aufleuchten der Bereitschaftslampe betreiben. Die Bereitschaftslampe leuchtet nach einer Aufwärmzeit von 10 Minuten auf.

(Die vorstehenden Anweisungen gelten für 75 Mikron. Beim Wechsel von Taschen mit 75 Mikron auf solche mit 102 u. 125 Mikron weitere 2-3 Minuten warten.) de 4 y 5 mil espere 2~3 minutos más.)



Abbildung 1

#### Netzschalter

l : Strom ein  
o : Strom aus

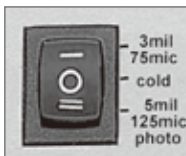


Abbildung 2

#### Betriebsartenschalter

Diese Position dient für den Niedertemperaturbetrieb.  
Bitte 10 Minuten auf das Aufwärmen des Geräts warten.

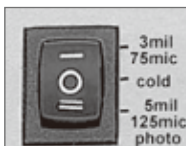


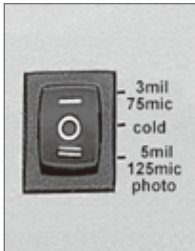
Abbildung 3

#### Betriebsartenschalter

Diese Position dient für den Hochtemperaturbetrieb.  
Bitte 12 Minuten auf das Aufwärmen des Geräts warten.  
Beim Wechsel vom Betrieb mit 75 Mikron brauchen Sie nur 2-3 Minuten zu warten.



## 2. Einstellen der für die Foliendicke richtigen Temperatur.



- 1) Bei Taschen von 75 - 102 Mikron bitte die Temperatureinstellungen in Abbildung 4 beachten.
- 2) Beim Laminieren von Fotos sollte der Temperaturregelschalter in der Position = stehen; vor dem Laminieren 3-5 Minuten warten.
- 3) Nicht versuchen, Artikel zu laminieren, deren Dicke die empfohlene Materialdicke übersteigt. (Dies kann schlechte Laminierqualität oder Schaden am Laminiergerät verursachen.)

Abbildung 4

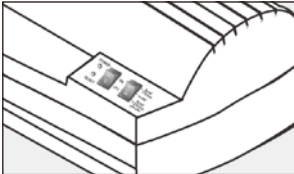


- 1) Bei der Verwendung von 125 Mikron-Taschen sicherstellen, dass der Schalter, wie in Abb. 5 gezeigt, in der Position = steht.
- 2) Beim Laminieren von Fotos sollte der Temperaturregelschalter in der Position = stehen.
- 3) Wenn der Temperaturregelschalter von der Position = auf die Position - geändert wird, 3-5 Minuten warten. (Wenn die Wartezeit nicht eingehalten wird, führt dies zu schlechter Laminierqualität.)

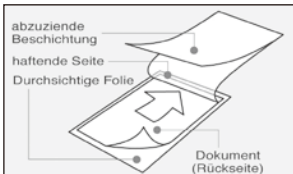
Abbildung 5

**HINWEIS:** Ihr fertiges Laminierprodukt ist heiß und biegt sich leicht. Damit Ihr laminiertes Gegenstand glatt bleibt, legen Sie ihn zum Abkühlen auf eine ebene Fläche oder auf die Kühlführungen.

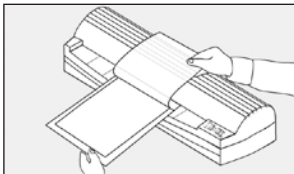
## KALTLAMINIERVERFAHREN



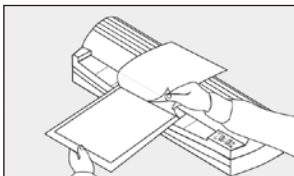
1. Den Netzschalter in die Kalt-Position ("0") drehen. Die Bereitschaftsanzeigelampe leuchtet nicht auf, aber das Gerät ist nun zum Kaltlaminiieren bereit.



2. Das zu laminierende Dokument mit der bedruckten Seite nach oben auf die Haftseite der kalten Folie legen.



3. Das zu laminierende Dokument in die vordere Öffnung des Geräts einführen.



4. Die Papierbeschichtung langsam von der kalten Folie abziehen, während das Dokument in das Gerät eingeführt wird.

**HINWEIS:** Beim Wechsel des Geräts von der Betriebsart heiß auf kalt dauert es ungefähr 40 Minuten, bis die Bereitschaftsanzeigelampe erlischt. Bitte warten Sie auf das Erlöschen der Lampe, bevor Sie Ihr Dokument einführen.

## EINSTELLEN DER EINZIEHBAREN KÜHLARME AUF DIE FOLIENGRÖSSE



Abbildung 6

- 1) Wenn das Gerät nicht verwendet wird, wie in Abb. 6 gezeigt lagern.



Abbildung 7

- 2) Bei der Verwendung kleiner Taschen bitte auf Abb. 7 beziehen.



Abbildung 8

- 3) Bei der Verwendung von Folie in A4 bitte auf Abbildung 8 beziehen.

**TECHNISCHE DATEN**

MODELL	ES-1300C
Abmessungen	19,3x6,4x4,3 Zoll 490x162x110 mm
Max. Laminierbreite	13,2 Zoll, 336 mm
Max. Laminierdicke	27,6mil, 0,7mm
Foliendicke	3-5 mil, 75 ~ 125 mikron
Anzahl Rollen	2
Foto-Funktion	JA
Kalt-Funktion	JA
Heizquelle	Blitzschuhartiger Heizkontakt
Anlaufzeit	12 min
Motortyp	AC-Motor
Laminiergeschwindigkeit	11,8 Zoll/min, 300 mm/min
Gewicht	7,1 lbs, 3,8kg
Spannung/Frequenz	AC 100V~120V(50/60Hz) AC 220V~240V(50/60Hz)
Stromverbrauch	700 W

CORPORATE HEADQUARTERS

**Royal Sovereign International Inc.**

2 Volvo Drive, Rockleigh, NJ 07647 U.S.A.

TEL : +1) 800-397-1025      FAX : +1) 201-750-1022

E-mail : [info@royalsovereign.com](mailto:info@royalsovereign.com)

**RS Holland B.V.**

Industrieweg 6K 4104AR Culemborg, The Netherlands.

TEL : +31(0) 34-547-3097

FAX : +31(0) 23-565-4565

E-mail : [purchaseorder@royalsovereign.com](mailto:purchaseorder@royalsovereign.com)

**Royal Sovereign Inc.** <Oversea Sales Office>

1001, World Meridian II, 426-5, Gasan-dong,  
Geumcheon-gu, Seoul, 153-759, KOREA

TEL : +82)2-2025-8800      FAX : +82)2-2025-8830

E-mail : [sales@royalsovereign.com](mailto:sales@royalsovereign.com)

**RS Canada Inc.**

164 Oakdale Road, Toronto, Ontario M3N 2S5

CANADA

TEL : +1) 416-741-8400      FAX : +1) 416-741-8185

E-mail : [info@royalsovereign.com](mailto:info@royalsovereign.com)

**RS International Australia PTY. LTD.**

30 Prime Drive, Seven Hills, NSW 2147, Australia

TEL : +61) 2-9674-2127

FAX : +61) 2-9674-2027

E-mail : [salesaust@royalsovereign.com](mailto:salesaust@royalsovereign.com)



[www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com)